

Til  
Erhvervsstyrelsen



Sønderjyllands Revision  
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Nørreport 3 · 6200 Aabenraa  
Tlf. 74 62 61 12 · Fax 74 62 95 20  
E-mail: aabenraa@s-revision.dk

Torvegade 6 · 6330 Padborg  
Tlf. 74 67 20 21 · Fax 74 67 22 15  
E-mail: padborg@s-revision.dk

Jyllandsgade 30 · 6400 Sønderborg  
Tlf. 74 43 77 00 · Fax 73 42 09 98  
E-mail: sonderborg@s-revision.dk

www.s-revision.dk

# Johannes J. Matthies ApS

CVR-nr. 33 50 30 24

## Årsrapport

1. januar - 31. december 2012

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den

4/16 2013.

Dirigent

## **Indholdsfortegnelse**

---

	<u>Side</u>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2012</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	9
Balance	10
Noter	12

## Ledelsespåtegning

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 for Johannes J. Matthies ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

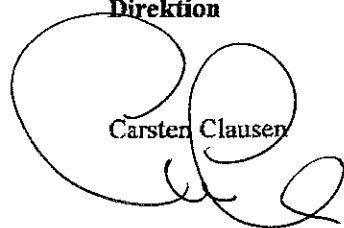
Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Kolding, den 30. maj 2013

**Direktion**

  
Carsten Clausen

  
Michael Katschmanowski

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Til anpartshaveren i Johannes J. Matthies ApS**

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Johannes J. Matthies ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Den uafhængige revisors erklæringer

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Supplerende oplysninger vedrørende forhold i regnskabet**


Uden at det har påvirket vores konklusion, skal vi oplyse, at selskabet har tabt sin anpartskapital. Vi skal i denne forbindelse henvise til note 1, hvori selskabets ledelse redegør for reetablering af selskabets kapital.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Padborg, den 30. maj 2013

Sønderjyllands Revision  
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

  
Claus Thomsen  
Statsaut. revisor

  
René Leif Jørgensen  
Statsaut. revisor

**Selskabsoplysninger**

---

**Selskabet**

Johannes J. Matthies ApS  
Kobbervej 7  
6000 Kolding

CVR-nr.: 33 50 30 24  
Stiftet: 9. februar 2011  
Hjemsted: Kolding  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december

**Direktion**

Carsten Clausen  
Michael Katschmanowski

**Revision**

Sønderjyllands Revision, Statsautoriseret revisionsaktieselskab,  
Torvegade 6, 6330 Padborg

## **Ledelsesberetning**

---

### **Hovedaktivitet**

Hovedaktiviteten har i lighed med tidligere år bestået af salg af auto- og motorcykeldele samt værktøj og værkstedsindretning.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årsregnskabet for 2012 er afsluttet med et underskud på kr. 7.318.651 mod et underskud i 2011 på t.kr. 3.398. Selskabets resultat anses som utilfredsstillende.

Egenkapitalen udgør pr. 31. december 2012 kr. -9.216.695.

Selskabet har tabt sin egenkapital. Selskabets ledelse forventer, at selskabets aktiviteter i 2013 vil være på et højere niveau, dog forventer man også et underskud for 2013. På trods af det, er det fortsat ledelsens forventning, at selskabets egenkapital kan reetableres ved egen drift på sigt.

Selskabets moderselskab har stillet ansvarlig lånekapital på tkr. 14.000 til rådighed for selskabet, som skal tilbagebetales i takt med reetablering af selskabets egenkapital.

Det er således en forudsætning for reetablering af selskabets egenkapital, at aktivitetsniveauet forøges.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

Årsrapporten for Johannes J. Matthies ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Resultatopgørelsen

#### Bruttotab

Bruttotab indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

#### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, samt rentetillæg og rentegodtgørelser ved skattebetaling. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

#### Skat af årets resultat

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Indretning af lejede lokaler samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Indretning af lejede lokaler	10 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealiseringsværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Egenkapital - udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførelsesberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

### **Gældsforpligtelser**

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**

<u>Note</u>	2012 kr.	2011 t.kr.
<b>Bruttotab</b>	<b>-72.416</b>	<b>-1.564</b>
2 Personaleomkostninger	-5.786.270	-2.720
Afskrivninger af materielle anlægsaktiver	-271.592	-146
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>-6.130.278</b>	<b>-4.430</b>
Andre finansielle indtægter	278	1
3 Andre finansielle omkostninger	-670.506	-92
<b>Resultat før skat</b>	<b>-6.800.506</b>	<b>-4.521</b>
Skat af årets resultat	-518.145	1.123
<b>Årets resultat</b>	<b>-7.318.651</b>	<b>-3.398</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Disponeret fra overført resultat	-7.318.651	-3.398
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-7.318.651</b>	<b>-3.398</b>

**Balance 31. december**

<b>Aktiver</b>	2012	2011
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		
Indretning af lejede lokaler	844.751	943
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	607.113	776
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>1.451.864</u>	<u>1.719</u>
Depositum	366.950	358
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>366.950</u>	<u>358</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>1.818.814</u></b>	<b><u>2.077</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Handelsvarer	9.765.732	8.527
Varebeholdninger i alt	<u>9.765.732</u>	<u>8.527</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	1.723.737	806
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	654.719	592
Udskudt skatteaktiv	604.660	1.123
Andre tilgodehavender	9.127	10
Periodeafgrænsningsposter	47.062	44
Tilgodehavender i alt	<u>3.039.305</u>	<u>2.575</u>
Likvide beholdninger	<u>988.953</u>	<u>957</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>13.793.990</u></b>	<b><u>12.059</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>15.612.804</u></b>	<b><u>14.136</u></b>

**Balance 31. december**

<b>Passiver</b>		2012	2011
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>Egenkapital</b>			
	Anpartskapital	300.000	300
	Overført resultat	-9.516.695	-2.198
4	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>-9.216.695</b>	<b>-1.898</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>			
5	Ansvarlig lånekapital	14.000.000	5.000
	Langfristede gældsforpligtelser i alt	14.000.000	5.000
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	121.019	141
	Gæld til tilknyttet virksomhed	8.826.789	10.049
	Anden gæld	1.881.691	844
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	10.829.499	11.034
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>24.829.499</b>	<b>16.034</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>15.612.804</b>	<b>14.136</b>
6	<b>Eventualposter</b>		

**Noter****1. Reetablering af egenkapital**

Selskabet har tabt sin egenkapital. Selskabets ledelse forventer, at selskabets aktiviteter i 2013 vil være på et noget højere niveau, dog forventer man også et underskud for 2013. På trods af det, er det fortsat ledelsens forventning, at selskabets egenkapital kan reetableres ved egen drift på sigt.

Selskabets moderselskab, har stillet ansvarlig lånekapital på tkr. 14.000 til rådighed for selskabet, som skal tilbagebetales i takt med reetablering af selskabets egenkapital.

Det er således en forudsætning for reetablering af selskabets egenkapital, at aktivitetsniveauet forøges.

	2012 kr.	2011 t.kr.
<b>2. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	5.163.785	2.438
Pensioner	519.893	250
Andre omkostninger til social sikring	102.592	32
	<u>5.786.270</u>	<u>2.720</u>
<b>3. Andre finansielle omkostninger</b>		
Renter, tilknyttede virksomheder	669.952	92
Andre rentekomkostninger	554	0
	<u>670.506</u>	<u>92</u>

**Noter****4. Egenkapital**

	<u>Anpartskapital kr.</u>	<u>Overført resultat kr.</u>	<u>I alt kr.</u>
Egenkapital 1. januar 2012	300.000	-2.198.044	-1.898.044
Årets overførte resultat	<u>0</u>	<u>-7.318.651</u>	<u>-7.318.651</u>
<b>Egenkapital 31. december 2012</b>	<b><u>300.000</u></b>	<b><u>-9.516.695</u></b>	<b><u>-9.216.695</u></b>

Der har ikke siden stiftelsen været bevægelser på selskabskapitalen.

**5. Ansvarlig lånekapital**

	<u>31/12 2012 kr.</u>	<u>31/12 2011 t.kr.</u>
Ansvarlig lån	14.000.000	5.000
	<b><u>14.000.000</u></b>	<b><u>5.000</u></b>

Den ansvarlige lånekapital henstår forrentet og tilbagebetales i takt med reetablering af selskabets egenkapital.

**6. Eventualposter**

Selskabet har indgået lejeaftale om leje af bygninger. Leje i opsigelsesperioden andrager tkr. 2.385.

Selskabet har indgået lejeaftale om leje af reolanlæg. Leje i opsigelsesperioden andrager 3.726 tkr.

Selskabet har indgået operationelle leasingkontrakter med en samlet restleasingydelse på 567 tkr.